

**Zeitschrift:** Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer  
**Herausgeber:** Auslandschweizer-Organisation  
**Band:** 34 (2007)  
**Heft:** 5  
  
**Rubrik:** Briefkasten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Heiss geliebtes Aromat

Bei uns in Griechenland ist Aromat tatsächlich nicht zu bekommen. Meine Mutter hat 15 Jahre nichts anderes als Aromat für ihren Enkelsohn nach Griechenland gebracht. Die letzten 6 Jahre konnte sie altershalber nicht mehr kommen. Meine Schwägerin hat das nun übernommen und schickt uns das heiss geliebte Aromat, das übrigens auch bei vielen Dorfbewohnern beliebt ist.

Zur «Schweizer Revue» möchte ich gratulieren; es ist halt so richtig «Schweizer Qualität», auf die ich, obwohl ich schon seit 22 Jahre im Ausland lebe, sehr stolz bin.

T. GIANNOU-LUSSI, MOUSTHENI-KAVALA, GRIECHENLAND

### Nume nid gsprängt

Man kann von Herrn Blocher denken, wie man will. Nur wenige Leute erinnern sich noch an die Zeit vor 1940. Wenn wir nicht Bundesräte wie die Herren Etter und Motta (die in gewissen Kreisen genau so unbeliebt waren wie Herr Blocher) gehabt hätten, hätte sich die Schweiz möglicherweise einem vereinten Europa unter Hitler angeschlossen. Allzu viele und hauptsächlich mittelständische Kaufleute sahen das Gold hinter dem Hakenkreuz.

So, Herr Blocher, wenn Sie denken, «Nume nid gsprängt», sind Sie in guter Gesellschaft.

PAUL MERK,  
WINFIELD, B.C. KANADA

### Danke, «Schweizer Revue»

Wir freuen uns so sehr über die «Schweizer Revue», dass wir Ihnen und dem Mitarbeiterstab unseren heissen Dank dafür aussprechen möchten! Ihre «Schweizer Revue» ist wunderbar! Wir kaufen sie hier im «Chapters Book Store» in der Bower Mall. Die Werbung für Canmore, Alberta, in der Ausgabe vom Juni 2007 ist reizend

und war eine Überraschung. Canmore liegt rund 130 Meilen (210 km) südwestlich von Red Deer und westlich von Calgary. Meine Freunde in Wetaskivin, Alberta, sind aus Olten und kamen vor 45 Jahren nach Kanada.

Ich besuchte die Schweiz in meinen 77 Lebensjahren 10 oder 12 Mal. Besonders gefiel mir Genf mit seinem wunderschönen See. Hier in Alberta haben wir die Rocky Mountains, das berühmte Banff und den Lake Louise. Danke für die künstlerische Leistung der «Schweizer Revue»!

WALTER PRICE, RED DEER,  
KANADA

### Geliebtes Antlitz der Heimat

Ich schätze die inhaltliche und gestalterische Qualität der «Schweizer Revue». Seit einiger Zeit finden die Schweizerinnen und Schweizer im Ausland in ihren Seiten «das geliebte Antlitz der Heimat» wieder, obschon sie natürlich der Welt und anderen Kulturen gegenüber offen sind.

PAULETTE SCHILD, CANNES,  
FRANKREICH

### Landessprachen

Seit ich in Goa lebe, wird mir die «Schweizer Revue» von Mumbai aus gesandt, ausschliesslich in Deutsch und eben frisch und spritzig. So lange ich in Orissa war, wurde mir die «Schweizer Revue» vorwiegend in englischer Sprache zugestellt, was ich nicht so recht verstehen konnte und irgendwie entfremdend fand. Die schweizerischen Landessprachen zu verstehen, sollte auch für Schweizer im Ausland ein Muss sein. Ich hoffe, dass trotz [www.revue.ch](http://www.revue.ch) die «Schweizer Revue» noch lange gedruckt wird.

GIANCARLO ALBIZZATI, GOA,  
INDIEN

### Bundesrat Stefano Franscini

Vor 150 Jahren starb Stefano Franscini, der erste Tessiner Bundesrat sowie Begründer der Schweizer Statistik und der Volksschule seines Kantons. Unter dem Titel «Stefano Franscini. Le vie alla modernità» (Wege zur Modernität) hat das Tessin eine Ausstellung über Leben und Werk dieses herausragenden Tessiner Staatsmanns konzipiert. Der gleichnamige, 350-seitige Katalog in italienischer Sprache bietet eine vielfältige und lesenswerte Reise ins Tessin und in die Schweiz des 19. Jahrhunderts.

Stefano Franscini kam 1796 in Bodio in der unteren Leventina zur Welt. Er lebte in einer Zeit epochaler Umwälzungen: In einem eidgenössischen Untertanengebiet geboren, wurde er 1798 Bürger der zentralistischen helvetischen Republik und 1803 des neu gegründeten Kantons Tessin. Gestorben ist er als Angehöriger des föderalistischen Bundesstaates. Dazwischen hatten die konservative Restauration (1815), die liberale Regeneration (1830) und mit dem Sonderbundskrieg (1847) der bisher letzte bewaffnete Konflikt in der Schweiz stattgefunden.

Aus ärmlichen Verhältnissen stammend, stand Franscini nur das Priesterseminar als höhere Ausbildungsmöglichkeit offen. Er brach die Ausbildung jedoch ab, um sich der Schule und der Wissenschaft zu widmen. 1827 publizierte er die «Statistik der Schweiz», die erste umfassende Zahlensammlung über das Land. Mit dem dreibändigen Werk über die italienische Schweiz legte er wenig später eine präzise und heute noch lesenswerte Beschreibung von Geschichte und Zustand seines Kantons vor. Und 1847 erschien seine «Neue Statistik der Schweiz». Mit der anonym veröffentlichten Streitschrift «Über die Reform der Tessiner Verfassung» wies Franscini den Weg für den liberalen Aufbruch von 1830. Als erster Kanton gab sich das Tessin ein freiheitliches und demokratisches Grundgesetz. In der Folge war er Staatsschreiber und anschliessend Regierungsrat seines Kantons. Seine Schulreformen legten die Basis für die moderne Volksschule.

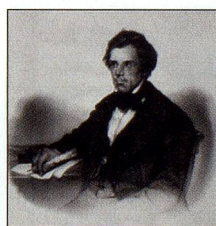
Nach der Gründung des Bundesstaats entsandten die Tessiner Franscini 1848 in die Bundesversammlung, die ihn in den ersten Bundesrat wählte. Er übernahm das Departement des Innern und engagierte sich auch auf Bundesebene vor allem für den Ausbau der Statistik und der Bildung. 1854 verpasste er zwar die Wiederwahl ins Parlament, damals noch eine Voraussetzung für die Wahl in den Bundesrat. Er konnte aber trotzdem in der Regierung bleiben, weil ihn die Schaffhauser Stimmberechtigten in den National-

rat wählten. Mit der Eidgenössischen Technischen Hochschule weihte Franscini 1855 die bis heute einzige eidgenössische Universität ein. Zwei Jahre danach starb er unerwartet im Amt.

Für Franscini waren die politischen und wissenschaftlichen Aktivitäten nie Selbstzweck.

Statistik verstand er als unabdingbare Grundlage für politische und wirtschaftliche Entscheidungen, die Bildung der breiten Massen als Voraussetzung für die Demokratie, die auf mündige Bürger angewiesen sei. Über Leben und Werk dieses liberalen Vordenkers geben Ausstellung und Buch beredete Auskunft.

RENÉ LENZIN



Die Ausstellung «Stefano Franscini. Le vie alla modernità» ist noch bis am 21. Oktober in der Villa Ciani in Lugano zu sehen. Der Katalog kann unter folgender Adresse bestellt werden: [www.ti.ch/DECS/dc/temi/francini/ordinelibroonline.htm](http://www.ti.ch/DECS/dc/temi/francini/ordinelibroonline.htm)